

Este segundo volumen de *Mundo Amazónico* está encabezado por los *dossiers* de dos eventos que tuvieron lugar en 2009. Presentamos primero tres artículos resultantes del simposio “El manejo económico, político y simbólico del ‘conocimiento tradicional’: criterios indígenas y redefiniciones externas”, que tuvo lugar en el marco del 53° Congreso internacional de americanistas (México, julio de 2009), coordinado por Marc Lenaerts y Ana María Spadafora. Incluimos luego un *dossier* con cuatro artículos resultantes del encuentro “Fronteras indígenas de América latina: de la marginación a la integración” (Leticia, noviembre de 2009), organizado por Christian Gros y Luisa Fernanda Sánchez.

Nuestra querida colega Ana María Spadafora se encargó de la edición de los manuscritos del primer *dossier*, que complementa su artículo publicado en el primer volumen de *Mundo Amazónico*, resultado del mismo simposio¹. Ella asumió esta tarea aun cuando la enfermedad que le diagnosticaron y los severos tratamientos a los que se vio sometida, pocos meses después del simposio en México, la dejaran en cama y cada vez más débil. Ana María había gestionado una beca externa de Conicet (Argentina) para una estadía de un semestre en la sede Amazonia de la Universidad Nacional de Colombia, pero debió aplazarla debido a su estado de salud. No obstante, continuó trabajando en la edición y revisión de los manuscritos hasta escasas semanas antes de su fallecimiento en Buenos Aires, a principios de octubre de 2010. Hemos sentido mucho el deceso de esta colega, cuya vida se vio truncada cuando estaba en la plenitud de sus capacidades. Nos unimos a los sentimientos de sus familiares, amigos y colegas, dedicándole este volumen en el que ella puso, con dedicación y entereza, sus últimos esfuerzos. Como un homenaje a su memoria incluimos en este volumen una entrevista que le concedió en 2003 a la periodista Jesica Bossi, en la que habla sobre los grupos indígenas en Argentina.

Ana María Spadafora era antropóloga, investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Argentina (Conicet), y docente de la Universidad de Buenos Aires (Uba), del Instituto Nacional de la Administración Pública (Inap) y de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (Flacso). Fue, además, miembro del Observatorio de Derechos Indígenas del Instituto Gijón, de la Red bioetica.org y del Instituto Socioambiental (Isa) de São Paulo. Con Marc Lenaerts, con quien codirigió el simposio en México, publicó dos libros: *Paraíso abierto, jardines cerrados: pueblos indígenas, saberes y biodiversidad* (junto con Óscar Calavia)², y *Pueblos indígenas, plantas y mercados: Amazonia y Gran Chaco*³. Marc asumió gentilmente el *dossier* preparado por Ana María y redactó una nota introductoria al mismo. En este *dossier* publicamos tres artículos que

abordan el conocimiento tradicional desde perspectivas contrastantes. Geoffroy Filoche y Jean Foyer comparan las políticas sobre protección de los recursos genéticos y sus conocimientos asociados en los casos de Brasil y México; Damien Davy presenta el caso de la comercialización de artesanías en Guayana francesa, y Marc Lenaerts discute los cambios en los conocimientos tradicionales entre los ashéninka del Perú.

El segundo *dossier* contiene una selección de cuatro artículos, resultado de un encuentro sobre fronteras indígenas que fue concebido como un conversatorio de carácter abierto que posibilitara hacer un balance de la información disponible sobre las relaciones de los pueblos indígenas con los espacios fronterizos y los diferentes marcos nacionales. Este encuentro convocó, además de investigadores académicos, miembros de grupos indígenas y trabajadores de organizaciones no gubernamentales. El *dossier* está precedido de una nota introductoria de Christian Gros y Luisa Fernanda Sánchez, organizadores del encuentro, y sus artículos presentan reflexiones sobre diversas fronteras nacionales y conceptuales. Anne-Lise Naizot explora las fronteras móviles entre la vida y la muerte, la dominación y la autonomía, la inclusión y la exclusión, del pueblo y del territorio awá en Ecuador en un contexto de incremento de las presiones territoriales-ambientales por parte del estado y de las empresas forestales, mineras y palmicultoras. Vivian Rosado analiza la incidencia de las fronteras nacionales de Colombia y Venezuela sobre las iniciativas organizativas de las indígenas piaroa que habitan el curso medio del río Orinoco. Claudia López examina las contradicciones discursivas y prácticas en las relaciones de los pueblos indígenas en la triple frontera Brasil-Colombia-Perú y en la frontera Brasil-Guayana francesa. Por último, Hilton Nascimento presenta la situación de los grupos en aislamiento voluntario en la región del río Yavarí, en la frontera entre Brasil y Perú.

Este volumen incluye además otros cinco artículos desde varios enfoques disciplinarios y temáticos. Los artículos de Jorge Aponte y Carlos Uriel del Carpio abordan también el tema de las fronteras. El primero muestra cómo se manifiestan los mecanismos simbólicos en las ciudades fronterizas de Tabatinga (Brasil) y Leticia (Colombia), y Del Carpio estudia el proceso de *fronterización* en la región de Chimalapas, en el sur de México. Ana María León contrasta la visión de indígenas tikuna, habitantes del sur del Trapecio Amazónico colombiano, sobre la formación del cuerpo infantil, con las concepciones biológicas, nutricionales y antropométricas de los profesionales de la salud. Los últimos dos artículos tratan asuntos relacionados con la lingüística y la etnobotánica: Marília Ferreira-Silva discute el proceso de incorporación nominal en la lengua parkatêjê, de la familia lingüística Macro-Jê, en el oriente de Brasil; y William Trujillo y Victor H. Gonzalez documentan las plantas medicinales de mayor importancia cultural en

tres resguardos indígenas (emberá-katío, coreguaje y uitoto) situados en el piedemonte y la planicie amazónica del departamento del Caquetá, Colombia.

En este volumen de *Mundo Amazónico* continuamos con nuestra política editorial de publicar textos originales en lenguas aborígenes en versión bilingüe. Incluimos así dos textos, en las lenguas indígenas uitoto y muinane. Anastasia Candre, una indígena okaina-uitoto, presenta un relato escrito en lengua uitoto en el que, por medio de sus recuerdos de lo que hablaba su padre cuando ella era niña, nos introduce en los fundamentos y el desenvolvimiento del ritual de las frutas de la etnia uitoto. Publicamos también la primera parte de un libro inédito sobre el conocimiento indígena de las aves, del indígena muinane Aniceto Nejedeka; en esta primera parte, Aniceto habla sobre el origen del universo a partir del aliento-espíritu del Creador. Incluimos además en esta sección un texto de W. Eduardo Gómez en el que compara dos mitos etiológicos de las etnias tikuna y uitoto.

Las últimas dos secciones tratan sobre la ayahuasca (o yagé) desde la literatura y las artes plásticas. Jimmy Weiskopf nos deleita con un relato sobre el yagé y la identidad judía en una maloca amazónica, y Luisa Elvira Belaunde presenta tres pinturas, inspiradas en visiones de ayahuasca, del maestro ashéninka Noé Morales Silva, en el contexto del arte chamánico contemporáneo.

Notas

- 1 SPADAFORA, ANA MARÍA. 2010. "Cumplí tu sueño: pedagogía de la oniromancia y conocimiento práctico entre las mujeres pilagá del Gran Chaco (Formosa, Argentina)". *Mundo Amazónico* 1: 89-110. doi:10.5113/ma.1.10458
- 2 CALAVIA SÁEZ, ÓSCAR, MARC LENAERTS Y ANA MARÍA SPADAFORA (eds.). 2004. *Paraíso abierto, jardines cerrados: pueblos indígenas, saberes y biodiversidad*. Quito: Abya Yala.
- 3 LENAERTS, MARC Y ANA MARÍA SPADAFORA (eds.). 2008. *Pueblos indígenas, plantas y mercados: Amazonia y Gran Chaco*. Bucarest: Flacso/Zeta Books.